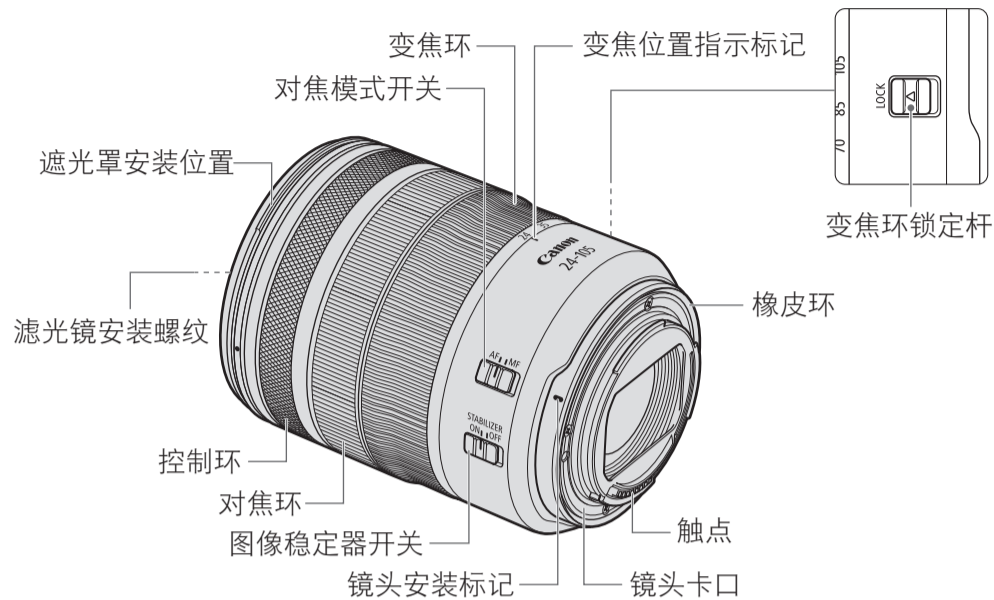


## CHI RF 镜头使用说明书

### RF24-105mm F4 L IS USM

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。  
请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅（保留备用）。  
请在充分理解内容的基础上，正确使用。



### 感谢您购买佳能产品！

佳能 RF24-105mm F4 L IS USM 是一款标准变焦镜头，可与 EOS R 系列相机搭配使用。

- “IS” 表示图像稳定器。
- “USM” 表示超声波马达。

#### 相机固件

请使用相机的最新版固件。如需了解固件是否为最新版的详细信息以及固件更新的详细信息，请查看佳能网站。

#### 本说明中使用的符号

- ⚠ 避免对镜头或相机造成故障或损坏的警告。
- 📖 有关使用镜头和拍摄照片的补充说明。

### 安全注意事项

做好预防措施可确保相机安全使用。请仔细阅读这些预防措施。请确保遵守一切细节，避免对用户和他人造成危险和伤害。

- 警告** 有可能造成死亡或重伤的内容。
- 请勿通过镜头直视太阳或强光源。会造成失明。
  - 请勿将未安装镜头盖的镜头暴露在阳光下。进入镜头的阳光可能会被聚集，从而引起故障或起火。

**注意** 有可能会造成受伤的内容。

- 产品请勿放置在高温或低温场所。如触摸产品，会引起烫伤或受伤。
- 手请勿放入产品的内部。会引起受伤。

**注意** 有关可导致财产损失的危险的详细说明。

- 请勿将产品放在温度过高的地方，如处于阳光直射的汽车内。高温可能导致产品故障。

### 一般注意事项

#### 使用注意事项

- 如果将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境中，镜头表面和内部零件可能会发生结露。为了防止在这种情况下出现结露，将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境之前，先将镜头放入密封的塑料袋里。镜头逐渐变暖以后，再将其拿出来使用。将镜头从温暖的环境拿到寒冷的环境中时，也请使用同样的方法。
- 也请阅读相机说明书中列出的所有与镜头相关的操作注意事项。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电气实装部分	×	○	○	○	○	○
金属部件	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

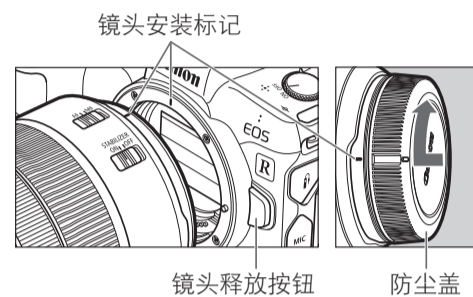
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



本标志适用于在中华人民共和国销售的电子电气产品，标志中央的数字代表产品的环保使用期限。

只要您遵守与本产品相关的安全与使用方面的注意事项，在从生产日期起算的上述年限内，就不会产生环境污染或对人体及财产的严重影响。

### 1. 安装和卸下镜头



#### 安装镜头

将镜头与相机的镜头安装标记对齐，并以顺时针方向转动镜头，直到您听到咔哒声。

#### 卸下镜头

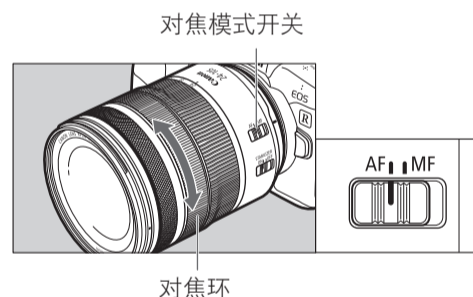
按住相机的镜头释放按钮，同时以逆时针方向转动镜头。在镜头停止转动时将其取下。

有关详细信息，请参阅相机的使用说明书。

- 安装或卸下镜头时，将相机的电源开关置于 OFF（关）。
- 从相机上卸下镜头时，请盖上镜头盖。
- 卸下镜头后，将镜头后端朝上放置，并盖上防尘盖，以避免划伤镜头表面和触点。确保在安装防尘盖时镜头和防尘盖安装标记对齐。
- 触点上有刮痕、灰尘或指印将导致无法连接或腐蚀，进而导致机器发生故障。如果触点上有灰尘，请使用软布清洁。
- 镜头安装位置带有橡皮环以提高防尘和防水性能。此橡皮环可能会造成相机镜头卡口周围出现摩擦痕迹，但这不会影响使用。

- 📖 ● 橡皮环可在佳能服务中心进行更换。（收费）

### 2. 设置对焦模式

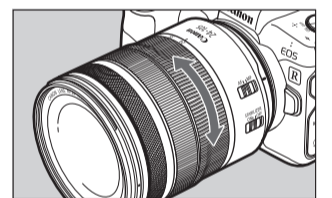


要在自动对焦（AF）模式下进行拍摄，请将对焦模式开关设置为 AF。如果仅要使用手动对焦（MF），请将对焦模式开关设置为 MF，并转动对焦环进行对焦。

- ⚠ ● 快速转动对焦环可能会导致对焦延迟。

- 📖 ● 镜头的对焦环为电子器件。
- 自动对焦操作设定为 [ONE SHOT] 时，可在保持半按快门按钮，完成自动对焦后，进行手动对焦。（全时手动对焦）但是，需要改变相机的设置。

### 3. 变焦

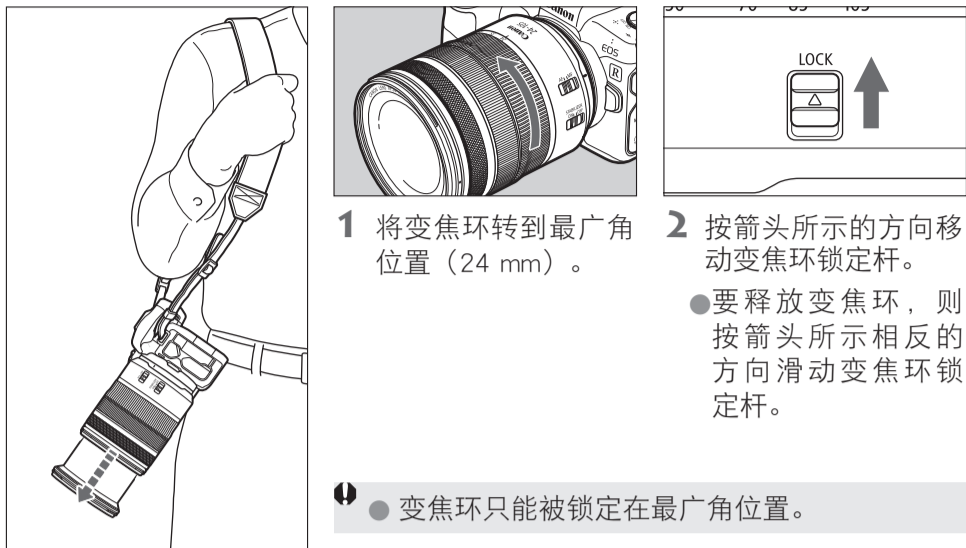


要进行变焦，请转动镜头的变焦环。

- ⚠ ● 务必在进行对焦之前完成变焦工作。在对焦完成后变焦会影响对焦。
- 如果快速转动变焦环，可能会暂时出现模糊的情况。

## 4. 固定变焦环

可以将变焦环锁定，使镜头固定在最近位置。用相机带携带相机时，宜使用该功能，因为可以防止镜头向外延伸。

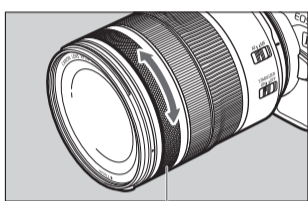


- 1 将变焦环转到最广角位置（24 mm）。
- 2 按箭头所示的方向移动变焦环锁定杆。
  - 要释放变焦环，则按箭头所示相反的方向滑动变焦环锁定杆。

● 变焦环只能被锁定在最广角位置。

## 5. 控制环

可向控制环分配相机常用的功能，如快门速度和光圈设置。



控制环

操作控制环时会发出咔哒声，以便于您了解转动了多少。

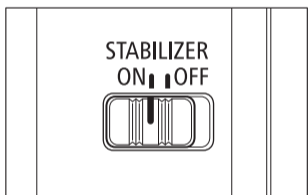
有关如何使用控制环的详细信息，请参阅相机的使用说明书。

● 进行短片拍摄时，在某些情况下可能会记录控制环操作的声音。

● 佳能服务中心可删除控制环的咔哒声。（收费）

## 6. 图像稳定器

该功能提供适合拍摄条件的图像稳定效果（如，拍摄静态对象和摇摄）。



想要使用图像稳定器时，将图像稳定器开关置于 ON（开）。

● 不打算使用图像稳定器时，将图像稳定器开关置于 OFF（关）。

● 图像稳定器不能补偿因拍摄对象移动而导致的画面模糊。

● 如果您在颠簸的车辆或其他交通工具上拍摄，图像稳定器可能不能完全起作用。

● 关闭相机后，图像稳定器还会运行约 2 秒钟。不要在这时卸下镜头。否则可能会导致镜头故障。

● 当使用三脚架时，建议您将图像稳定器开关置于 OFF（关）。

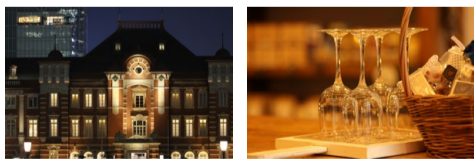
● 即使仅使用独脚架，图像稳定器也将与手持拍摄时一样有效。不过，根据拍摄条件的不同，在某些情况下，图像稳定器可能不太有效。

● 拍摄静态对象时，可补偿所有方向的相机振动。

● 在水平方向摇摄时，可对相机的垂直振动进行补偿，在垂直方向摇摄时，可对相机的水平振动进行补偿。

## 图像稳定器

此镜头的图像稳定器适用于下列情况下的手持拍摄方式。



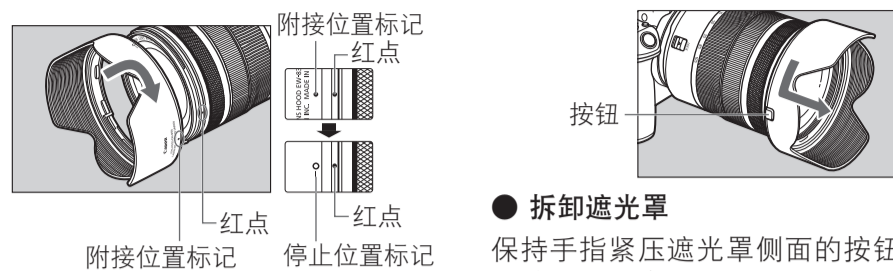
- 在较暗的环境中，例如室内或夜晚时的室外。
- 在不能使用闪光灯的地方，例如艺术博物馆和剧院舞台。
- 在您站立不稳的情况下。
- 在无法使用快速快门速度设置的情况下。



● 对车辆、火车等的遥摄

## 7. 遮光罩

定制镜头遮光罩能够阻挡不必要的光线进入镜头，并能保护镜头，避免雨、雪和灰尘渗入。



### ● 安装遮光罩

使遮光罩上的红色安装位置标记与镜头前方的红点保持一致，然后按照箭头所示方向旋转遮光罩，直至您听到咔哒声。

- 如果遮光罩安装不妥当，可能会遮住部分影像。
- 在附接和分离时，请抓住并旋转遮光罩的底座。如果旋转遮光罩时，如果抓握位置太靠近边缘，可能会造成变形。

### ● 拆卸遮光罩

保持手指紧压遮光罩侧面的按钮，然后按照箭头方向旋转遮光罩，直至遮光罩的附接位置标记与镜头前端的红点对齐以进行分离。遮光罩可以反方向安装以存放。

## 8. 滤光镜（另售）

您可以将滤光镜装在镜头前端的滤光镜安装螺纹上。

- 仅可安装一个滤光镜。
- 如果您需要偏光滤光镜，使用佳能圆形偏光滤光镜 PL-C B。
- 当调整偏光滤光镜时，需要拆下遮光罩。

## 9. 近摄镜头（另售）

安装500D近摄镜头可进行微距拍摄。此镜头拥有0.05倍至0.39倍的放大倍数。

- 不能安装近摄镜头250D，因为没有适合的尺寸。
- 若要精确对焦，建议采用 MF（手动对焦）模式。

## 规格表

焦距/光圈	24-105毫米 f/4
镜头结构	14 组，18 片
最小光圈	f/22
视角范围	水平：74° - 19° 20'，垂直：53° - 13°， 对角线：84° - 23° 20'
最近对焦距离	0.45 米
最大放大倍率	0.24 倍（105 毫米时）
视野范围	约 539 x 353 - 143 x 96 毫米（0.45 米时）
滤光镜直径	77 毫米
最大直径及长度	83.5 x 107.3 毫米
重量	约 700 克
遮光罩	EW-83N
镜头盖	E-77 II
镜头盒	LP1319

- 镜头长度是指从卡口面到镜头前端的距离。当装上镜头盖和防尘盖时再加 24.2 毫米。
- 列出的最大直径、长度及重量仅适用于镜头。
- 上述所有数据均按照佳能标准测量。
- 因产品改进，规格或外观可能有所变更，敬请留意。

原产地：请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示  
进口商：佳能（中国）有限公司  
地址：100005 北京市东城区金宝街 89 号 金宝大厦 15 层